

LEKTÜRE LATEIN

PHAEDRUS

Fabeln

Texte mit Anmerkungen und Zusätzen
Bearbeitet von Helmut Offermann

**MEHR
ERFAHREN**



STARK

Phaedrus: Fabeln

Einführung	1
-------------------------	---

Texte

1	Lupus et agnus (1,1)	12
2	Canis per fluvium carnem ferens (1,4)	16
3	Lupus et gruis (1,8)	20
4	Vulpes et corvus (1,13)	24
5	Rana rupta et bos (1,24)	28
6	Vulpes et ciconia (1,26)	32
7	Lupus ad canem (3,7)	36
8	Pullus ad margaritam (3,12)	40
9	De vulpe et uva (4,3)	42
10	Vulpes et caper (4,9)	44
11	De vitiis hominum (4,10)	48
12	Prologe	50

Lernvokabular	55
----------------------------	----

Literaturverzeichnis	59
-----------------------------------	----

Bildnachweis	62
---------------------------	----

8 Pullus ad margaritam

Text 8 Phaedrus 3,12

- 1 In sterquilino pullus gallinaeque,
dum quaerit escam, margaritam reperit.
„Iacens indigno, quanta res“, inquit, „loco!
Hoc si quis pretii cupidus vidisset tui,
5 olim redisses ad splendorem pristinum.
Ego quod t(e) inveni, potior cui multo (e)st cibus,
nec tibi prodesse nec mihi quicquam potest.“
Hoc illis narro, qui me non intellegunt.

Arbeitsaufträge

- Wofür steht die Proform *hoc* (V. 4)?
 - Warum heißt es nicht *<in> indigno loco* (V. 3)?
 - Welche Regel erkennst du bzgl. des Tempusgebrauchs bei *dum* im Lateinischen wieder?
- Welcher Bedeutungsunterschied ergäbe sich, wenn statt *vidisset/redisses* (V. 4 f.) dastünde *videat/redeat*?
- Benenne eine deutsche sprichwörtliche Wendung, die dem Bildteil entspricht.
 - Was überrascht dich nach der Lektüre anderer Fabeln am Epimythion?
 - Finde eine griffigere (deutsche) Überschrift!

pullus, -i, m. margarita, -ae, f.	Junges, junges Tier Perle
sterquilinum, -i, n. gallinaceus, -a, -um esca, -ae, f.	Misthaufen Hühner-, Hahnen- Nahrung
quanta res	= (du) welch eine tolle Sache, ...
olim splendor, -oris, m. quod	einst(mals); hier: seit langem Glanz, Pracht, Ansehen = faktisches quod
quicquam (adv. Akk.)	hier: irgendwie

4. „Die Natur Aesops (wir erweitern: des Phaedrus) ist ... nicht die Natur der Biologen ...“ Erläutere diesen Satz eines Philologen.
5. Welche Stilmittel heben die Problematik der Einschätzung der Perle hervor?
6. Stelle alle Wörter und Wendungen zusammen, die sich auf Phaedrus' Dichtung (vgl. *me* ≈ *meas fabulas*) sowie sein Publikum beziehen lassen.
7. Inwiefern ist die Rolle des *pullus gallinaceus* in sich nicht völlig schlüssig?
8. Entwirf eine deutsche Fassung der Fabel, in der du die Rolle des Hahns „schlüssiger“ gestaltest und auch der Perle eine Sprecherrolle zuweist.

Lernvokabular

<i>neues Wort</i>	<i>Bedeutung</i>	<i>Stützwort</i>
ad-iuvare	helfen, unterstützen	iuvare
ad-monere	mahnen	monere
ad-scribere	zuschreiben	scribere
age (<i>Imp.</i>)	auf! wohlan!	agere
aviditas, -atis, <i>f.</i>	Gier	avaritia, -ae, <i>f.</i>
avidus, -a, -um	gierig	avaritia, -ae, <i>f.</i>
bonitas, -atis, <i>f.</i>	Güte	bonus, -a, -um
ensor, -oris, <i>m.</i>	(Sitten-)Richter	censere
com-pellere	(an)treiben, nötigen	pellere
conviva, -ae <i>m.</i>	Gast	convivium, -i, <i>n.</i> ; vivere
copiosus, -a, -um	reichlich	copia, -ae, <i>f.</i>
de-cidere	hinabstürzen, -fallen	cadere
de-cipere	täuschen, betrügen (= einfangen)	capere
de-currere	herablaufen	currere
de-linquere	Fehler machen (= den rechten Weg verlassen)	re-linquere
de-venire	her(unter)kommen, herbeikommen	venire
dolosus, -a, -um	(hinter)listig	dolus, -i, <i>m.</i>
ef-fugium, -i, <i>n.</i>	Ausweg, Fluchtmöglichkeit	ef-fugere

e-levare	herabsetzen (= leicht machen)	levis, -e
ex-trahere	heraus-ziehen	trahere
fluvius, -i, m.	Fluss	flu-men, -minis, n.
frui, fruor, fructus sum	genießen	fructus, -us, m.; frumentum, -i, n.
im-mittere (se)	(sich) hineinstürzen	mittere
im-plere	(an)füllen	com-plere
im-pune (<i>Adv.</i>)	ungestraft, straflos	poena, -ae, f.
in-citare	anstacheln, antreiben	ex-citare
indignari, -or, -atus sum	ärgerlich sein, entrüstet sein (= für unwürdig halten)	indignus, -a, -um
inferior, -us (<i>Komp.</i>)	weiter unten (befindlich)	inferi, -orum, m.
in-gemiscere, -gemisco, gemui	aufseufzen	gemitus, -us, m.
in-gratus, -a, -um	un-dankbar	gratus, -a, -um
in-nocens, -entis	un-schuldig, harmlos	necare
in-ops, -opis	mittellos, schwach	in-opia, -ae, f.; ops, opis, f.
in-scius, -a, -um	nichtsahnend, unwissend	scire
in-tendere, -tendo, -tendi, -tentum	(an-)spannen	tendere
inter-diu (<i>Adv.</i>)	unter-tags	dies, diei, m.
linquere	verlassen	re-liquere
longe (<i>Adv.; m. Komp.</i>)	(um) viel, weit ...	longus, -a, -um



© **STARK Verlag**

www.stark-verlag.de
info@stark-verlag.de

Der Datenbestand der STARK Verlag GmbH ist urheberrechtlich international geschützt. Kein Teil dieser Daten darf ohne Zustimmung des Rechteinhabers in irgendeiner Form verwertet werden.

STARK